

·行为·语言·趣谈·



曹晓孙 著

四川教育出版社

前 言

行为语言学是20世纪80年代一门新兴的学科。正因为如此，它的学科名称是很不定型的。英语的Kinesics可以译为“身势学”或“手势学”；Body Language可以译成“人体语言”或“行为语言”；Face Language可译为“表情语言”；俄语的 паралингвистика 可以译为“伴随语言学”或“副语言学”(英语, Paralinguistics)。此外，汉语还有“身动学”、“体态语”、“体势语”、“非语言形式”、“非言语交际成分”、“姿势语”以及“动作语言学”、“动作学”、“行为解析学”等称谓。至此，我们已经有了十几种不同的术语来指称同一事物。“行为语言”的叫法也可能更概括些。

以人体的各个部分的行为变化来发出的种种信号和人的某些下意识动作，都是信息，也都是行为语言学的研究

对象。信息发出者有时有心，有时无心，而信息接收者和研究者则必须“见者有意”，努力从各个角度去分析这些信息的特点。

语言学经过长达十几个世纪的研究，业已深入到语言现象的客观规律之中，而行为语言的研究，目前尚处于总结客观现象、归纳类型和建立模式的初级阶段。探讨行为语言与心理的关系，研究行为语言与口头语言的配合与差异等等，还是某些交叉科学的任务。行为语言本身是一个整体和系统，口头语言与行为语言也是一个整体现象。语言学工作者、信息论工作者、心理学家、艺术工作者等，都可以在对行为语言的研究中寻觅自己立业的方位。

这本小册子介绍了一点行为语言的知识。它选取了几个非一般方法的角度来分析研究对象，力求对行为语言现象有一个整体的把握，也许不无言谈微中之处。但，它重实证，少思辨，既未能精于微观而又疏于宏观。所以，它实际上对行为语言的研究并无拓展与突破。至于在理论深度上，还缺乏纵深意识和丰厚的时代感。这仅是在行为语言研究方向上的一次不够系统的尝试。好在这方面的研究，迄今仍处于摸索之中，对献曝之忱，专家和读者是不会过于苛求的。

作者

1989.11于天津
师范大学

目 录

●一 行为语言也是信息·····	(1)
行为语言的研究对象和方法·····	(1)
人的性格、情绪和行为语言·····	(15)
●二 行为语言的种类·····	(26)
眼睛：心灵活动的窗子·····	(26)
“巧笑倩兮”·····	(38)
上下其手·····	(46)
能达意的脚·····	(59)
表情泄密·····	(63)
●三 行为语言的艺术品种·····	(67)
视觉艺术：电影、电视、舞台剧·····	(67)
谁是叛徒犹大？绘画与漫画·····	(78)
凝固了的体势语：雕塑·····	(86)
形体动作的艺术表现——舞蹈·····	(90)
程式化动作·····	(97)

●四	行为语言的社会意义.....	(100)
	礼貌就是教养.....	(100)
	对着镜子练习.....	(102)
	行为语言中的错觉.....	(105)
	你有令人厌恶的举止吗?.....	(109)
	使人费解的动作.....	(112)
●五	行为语言的特殊方面.....	(116)
	特异功能与人体辉光.....	(116)
	动物的行为语.....	(118)
●六	对行为语言的有声语言记录.....	(123)
●七	西方国家的行为语言研究.....	(129)
	一般现状.....	(129)
	似是而非的理论.....	(134)
●八	小结.....	(138)

行为语言的研究对象和方法

人类之所以能够组成群体，劳动之所以能够实现，文化艺术之所以出现，社会之所以能够建立和发展，依赖人与人之间的交际。而人类的主要交际工具是有声的词的语言。语言是人类所独有的一种特殊社会现象，是一个人类特有的完整的符号体系和信息工具。语言的功能首先是交际功能，其次才是表达思想感情的工具。

然而，语言的具体起源问题至今仍然是一个谜。有人强调摹声说，认为人类先是摹仿动物和自然界的各种声音，后来慢慢发展成为语言。有人强调感叹说，认为人们为了表达个人情感，需要呼喊和发出不同的感叹。感叹就是语言的雏形。此外，也有人持手势说，认为人类初始的语言是手势，手势才是人类相互交际的最初形式。他们以为，人类产生手势语至少有一百万年之久。

语言具体起源的单一论大约是不能成立的。这就好像一条大河的源头，它也许是一条小河，甚至是一条小溪。可是在它流向大海的旅程中，汇集了千百条大小河流、湖泊，使它成为浩浩荡荡的水流。语言的起源当然是由于使用劳动工具协同劳动而产生说话的要求。不过，对自然、动作的声音的摹仿、情感表达的需要以及共同生活和组成社会群体的要求等，同样可以纳入语言的具体起源之中。

至于手势表达，它有可能产生于有声的词的语言之前，而且，伴随着有声的词的语言一起发展起来。也许，手势表达还有更大的稳固性，历代相传，千载难易。手势，如果再扩大一点的话，就是身势。身势，实际上是和语言一样的一种交际手段。用今天的话来说，也可以认为是一种大多数人的交际的辅助手段。当然，对于聋哑人，它就是一种主要的交际手段。

传统的人类学家研究人类的各种动作、表情、行为、手势，有所谓“身动学”的学科。近年来，这门学科有了较大的发展。以研究交际工具语言为己任的语言学也开始向这个分支进军，逐步建立了“体势语”“体态语”“动作语言”“形体语言”“行为语言”的研究。它们被称为“伴随语言学”（Paralinguistics, Паралингвистика），也有人称之为“辅助语言学”或“副语言学”。

副语言学研究包括手势学、身势学（Kinesics）。具体地讲，包括“行为语言”（Body language）和“表情语言”（Face language）。目前，这门学科的用语，在国内外还很不统一。我们就暂时称它为“行为语言”。它处理的题材和研究的范围也极其广泛。牵扯的学科，那就更多。比如像行为心理学、伦理学、表情学、医学科学、讲演术、人事管理学以及西方近年发展起来的什么“随机应变学”“见景生情学”“派对学”等等。由此可知行为语言学实际上是一门真正的边缘学科。它和人类学、语言学、社会学、心理学、民俗学以及行为科学等大学科都有其不可分割的关系。这些学科都对行为语言（身势、手势、表情等）开始了某些必要的注意、探索和研究。

行为语言研究过去曾经是一片处女地。然而，这块处女地又恰恰是一片沃土。人们以往对行为语言现象习焉不察，任其从自己的注意领域中悄悄溜掉。心理学家们曾经喜欢举一个习见的例子：为什么你每天上楼回家，重复了千万次的上下楼动作，千万次走过同一楼梯，可是如要问，你家的楼梯有多少级？恐怕大部分人回答不出来。为什么？一句话，缺乏有意识记。行为语言的情况也差不多。人们天天在做出各式各样的体势语、手势语以及各种表情。同时，也在随时随地观察别人所做出的这些行为语言。但是，很少有人专门注视这一领域，也没有很好地对它有意识地加以研究。例如说，像对语言那样研究。所以，我们对这一方面的系统知识还不多。

可喜的是这一个比有声的词的语言还要古老的交际手段，近年来，终于被人们重新发现了。做为一门语言学的辅助分支，目前已发展成为独立的学科。

谁都知道，有声的、词的语言是后天习得的。没有一个人对本民族或其他民族语言能够“生而知之”。虽然，人们注意到，人学习语言总有一个最佳期和临界期，超过了这一时期（两岁至七、八岁），再学语言就比较困难了。像狼孩、豹孩等，他们再也不可能学会人类的语言。然而，行为语言是不是也如此呢？这恐怕要分为两种情况来说。

其一，人类的有些表情动作是先天的，天生的。达尔文就相信，人类不管文化高低，他们的面部表情都是相同的。人类遇到了危险总要闪身躲避。眼睛前面有东西袭来，一定会闭上眼睛。对躲不及的打击一定会举手挡住，不管一个民族的风俗习惯如何，欢乐与痛苦的面部表情一般不会令别人

混淆。心理学实验表明，愉快、惊奇、悲伤、厌恶等表情，有80%以上是具有人类一致性的。这说明了一种表情的先天性。当然，有些表情有时也会大同小异。人的行为语言虽然并不规范化，但却是习惯化和为人所公认的。

其二，人类的某些社会集团的某些表情动作是后天习得的，不是先天的。人们总会觉察到，封建贵族的高傲举止，冷酷眼神，举手投足的特殊动作以及矫揉造作的种种表情，这些都不是与生俱来的东西。人们的行为语言随着社会的进步与发展，也有不少有异于生而知之的东西。例如文化教养较高的人的行为举止会有别于文化教养较低的人的行为举止。也许他们较少地对人怒目而视，不会随地吐痰，不会当众串脚气，不会做出难登大雅之堂的各种形体动作。

对盲人的研究显示，他们的多数表情是与生俱来的，比如喜怒哀乐的种种面部变化。但是，研究材料也说明，天生盲人的面部表情和普通人比较起来（更不必说和演员比较），终究要简单一些。他们的表情变化不如普通人那样丰富。实验证明，后天失明的人，失明得越晚，其面部表情越接近正常人。这种情况看来只能有一种解释，那就是，人们的表情，面部变化，有不少是后天学来的，而不是天生就有的。

行为语言不是行为科学。行为科学研究的是人的广泛的社会活动。它研究人的需要，诸如生理、安全、社交、心理与自我实现等；而行为语言则只研究人的形体动作与表情。当然，这种表情与动作也仍然有其行为方面的某种含义。

语言学的近代流派之一对言语行为理论的一个重要观点是：人类信息交流的最小单位不是句子或语段，而是实现某种行为，像断定、命令、疑问、描写、解释、致歉、感谢、

祝贺等。这种语言学的分析把表达与交际的诸因素进一步从微观引向宏观，从狭小的范围引向更广阔的天地。也许我们还可以说，从一般有声语言引向了同步发生的伴随语言。

用有声语言可以表示肯定与断定。但是，用某种手势似乎同样能够把这种意思表现出来。试看：

命令：“走吧！”“去！”（有声语言）

挥手（动作）打手势（动作）

疑问：“什么？”“谁？”（有声语言）

探头，疑问表情（动作、面部表情）

描写：“他长得又高又胖”（有声语言）

手势比划（动作）

欢迎：“欢迎，欢迎。”（有声语言）

头部动作，手势（动作）

解释：“是他。”（有声语言）

用手指（他）（动作，手势）

致歉：“对不起”（有声语言）

双手作揖或单手作行礼状（手势，或增加表情）

感谢：“多谢，多谢。”（有声语言）

点头、鞠躬、作揖、行礼（动作、手势）

从上面的这些比较可以清楚地说明，言语本身就是一种行为，行为本身也就是一种言语。

我们理解言语行为不仅仅是口头的有声语言，也还指与口语相当的非言语行为。语言学家奥斯汀（J. Austin）强调认为，言语行为理论应包括非言语行为，即行为语言或伴随语言。

称行为语言为“伴随语言”也是有一定根据的。可以认

为，一种语言有一套比较“配套”的伴随语言（动作）。这在不同民族之间表现得极其明显。一个典型的例证是：美国纽约已故市长拉瓜蒂亚是一个精通两种语言的人：英语和意大利语。在纪录他演说的影片中，有时他的声音听不见了。但，从他的手势中，人们依然可以判断出他正在讲哪一种语言，不会发生疑问。（参见唐纳德·波蒂《人的动作语言》）

各种民族的行为体势语不尽相同。欧洲人经常爱耸耸肩膀，用以表示“无可奈何”“随便你怎么样”或一种幽默感，但讲汉语的人却很少这样做。美国人讲话时，手向下一摆或头向下一沉，这表示他的话讲完了。而东方各民族就不大用这种体势。下巴一扬，睁大眼睛，这表示“问题问完了”等待回答。讲汉语的人也不大习惯这样做。在我国或欧洲，“翘起二郎腿”（一条腿搭在另一条腿上）并不一定表示冒犯。但是，在泰国这就是一种无礼的表示。大多数民族都是点头表示肯定，摇头表示否定（点头yes摇头no）。可据说有的民族（传说是保加利亚的某一个地区和某些印第安人）点头则有表示否定的意思。多数民族在公共场合要抑制悲痛，不能嚎啕大哭，以免显得失礼。可是，在印度的某些地方，在公共场合中，顿足捶胸地哭号以表示悲痛则并不失礼。

各民族的“见面礼”形式各异，千奇百怪。当然，流行在各地的最普遍的见面礼节是互相握手，少数情况下是相互拥抱（或者加上亲吻面颊）。西班牙有的地区男人们相见时，先要把头放在对方右肩上，然后再拍三下对方的肩膀，随后再把头放在对方左肩上，仍然再拍三下肩膀。库尔德人见面时，两个人互相抓住对方的右手，然后一起举起来。亚

马迹西北部的居民以相互拍背来表示欢迎，爱斯基摩人往往用拳击头或肩膀以表示欢迎客人的到来。

至于表示轻蔑和嘲弄，各种民族的表示方法也有所不同。使用英语的民族用的形式是：把拇指放在鼻尖上，四指向两边摇扇。苏联人的表示法是握住拳头，拇指从食指和中指中间伸出来。汉民族一般说没有固定的表示轻蔑的方式，但一般也可以用以下的手势来表达：把手伸开，放在鼻子前抖动。寓意是搦走“臭味儿”。

汉民族指自己的时候，多半是以手指鼻。像：“是叫我吗？”（把手点着自己的鼻尖）。欧美人指自己时，一般是四指并拢，仅以大拇指指自己的胸膛。如“是叫我吗？”（手势），至于讲英语的人伸出两个指头（食指、中指）形成一个字母V来表示“胜利”（Victory），则是依靠有声语言的词的一种表示法，非英语民族一般是不使用的。不过，近年来，有些以英语为第一外语的国家也有这样的用法。

欧洲国家，包括苏联，在隆重的场合，男人有时弯腰吻妇女的右手背，以示尊重。在苏联，长辈吻晚辈的面颊时是三次，表示疼爱；晚辈一般是吻两次，表示敬重。各国的握手礼，一般都是上级或长辈先伸手，握手时应脱去手套。至于宴会、行路、作客等，都各有一定的礼貌行为——同时也是行为语言。

英国的社会学家巴兹尔·伯恩斯坦（Basil Bernstein）在他的一篇《复杂语码和局限语码：社会根源及影响》的论文中提及：“我们将区分信息的词语部分和词语外部分。……所谓词语外渠道包括通过词语的附带表义成分（语调等）传递的信息和通过姿势、体位、脸部表情传递信息。……母

亲和孩子各自的意图是通过词语外渠道传递的。这些渠道很可能成为特殊感官活动的注意对象。”

还没有学会有声语言的孩子只能靠人体示意语言——身势语和面部表情来传达信息，而母亲也只能以同样的手段来进行母子间的感情交流。体势语是语言以外的一种信息交流渠道，而且是使用频率极高的方式。行为语言也就是信息。

大众传播媒介——这是一个新术语。它包括各种形式的传播，像报纸、刊物、书籍、画册、广播、电视以及各种讲座、报告、讲演等。目前，最令人感兴趣的是电视。

为什么人们会对电视产生那么大的兴趣呢？从它那里可以获得的東西与广播、报刊、书籍究竟有什么区别呢？略加观察就可以发现：

广播、书刊——信息、印象。

电视——信息、形象。

印象是人脑的产物，是客观事物在头脑中的一种反映，而形象就不同。形象是具体的、生动的、有颜色的。特别是，除了风景与动物而外，电视主要传播了人们的有声语言和形体动作。这样，观众所获得的视觉形象就极大地丰富起来。我们收听广播剧总觉得有不满足的地方。我们听到了声调和语言，但看不到形体和形体动作，看不到形象、表情。这就需要调动我们的想象力，似乎费了一点事儿。就是调动起我们的想象力来，形象还是不那么具体。这比起电视中的人物形象及其形体语言来说，不啻霄壤之别。举一个极端的例子。相声，大家都知道是语言的艺术。它的基本艺术手段仅仅是语言。因此，人们都说“听相声”。相声根本不依靠任何音乐、美术、技巧（有技巧也仅仅是语言上的）的因素。

可是，人们依旧喜欢“看”相声，因为相声表演有许多体势语可供欣赏，诸如表情、动作等。这就可以辅助有声语言之不足，烘托气氛，提高了表演的艺术效果。

有一段相声作品叫《智力竞赛》（《猜谜语》也有类似的内容）。两个人用形体动作来互相猜谜。

甲：（两手捏着自己的两只耳朵）这打一部电影。

乙：猜不着。

甲：这叫《聂耳》（捏耳）。

乙：（搭拉着脑袋、双手下垂）打一部电影。

甲：什么电影？

乙：《沉默的人》。

甲：好，法国电影。来，你往前走，拿脚踩一下。（乙做动作）这也打一部电影。

乙：什么片子？

甲：《熊迹》。

乙：（做动作：直立，双手平伸；双手又做环抱状；做一个坐下的姿势，再站立起来）这四个动作打一部影片。

甲：这叫什么？

乙：（重复第一个动作）这叫“平”，（重复第二个动作）这叫“原”（“圆”字谐音）；（重复第三个动作）这叫“作”（“坐”字谐音）；（重复第四个动作）这叫“战”（“站”字谐音）：合起来叫做《平原作战》。

甲：（连续快速重复四个动作）噢，这叫《平原作战》。好！四个动作打一部电影。你看，我这有一个动作打四部电影。比你聪明16倍！（一只手遮住眼睛，向四周做四处张望

状) (再重复一次)。

乙: (重复动作, 略犹豫) 打四部电影? 猜不着。

甲: (重复四处张望状) 南斯拉夫电影: 《桥》 (谐音“瞧”) (重复动作), 打一部中国故事片。

乙: 《桥》。

甲: 《瞧这一家子》。(不做重复动作)

乙: 《桥》、《瞧这一家子》。

甲: 不对。日本电影《望乡》。(再做重复动作)

乙: 《桥》、《瞧这一家子》、《望乡》。

甲: 《看不见的战线》! ……怎么样? 一个动作打四部电影。

这段相声, 第一, 用的是体势语令人猜谜的方法, 充分利用了形体动作是可以表意的特点, 表现了形体动作表达意思的各种可能性, 如一个动作几个意思: “瞧” “望” “看” 的区分。第二, 使用了修辞上的“谐音双关”的手法 (聂一捏; 原一圆; 作一坐, 战一站)。垂头垂手的动作最不易理解, 然而, 解释成“沉默的人”也还算贴切, 未可厚非。

行为语言是借助非有声语言来传递信息、表达感情的一种方式。世界上有许多不同民族, 操着各种不同的语言。然而, 它们可能有着许多共同的伴随和行为语言, 有着一些表现一致的手势语、体势语和面部表情。但, 我们也可以看出, 操各种不同语言的民族之间, 也存在着不少不同的行为语言。这又是一个民族习惯问题。这一点, 我们上面已经提到过。

有声语言通过听觉来“表达”和“印入”; 行为语言则通过视觉来“表达”和“印入”。在一个人的一生中, 完全

有可能缺乏有声语言，比如说聋哑人。但，一个人在一生中不可能没有行为语言，不可能没有任何表情、身态、手势。一个人也可以暂时沉默不语，在一定的时间内不说话，不使用有声语言。不过，即使在这段时间里，他也不可能没有体态和表情，或完全没有手势。认真说来，脸上没有表情也还是一种表情！

对行为语言的作用与功能的估计是不相同的。心理学家阿尔伯特·明翰伯恩和弗·休尔热以为，人在表达思想感情时，55%是依靠表情和姿态；38%依靠语音、语气；仅仅有7%是依靠词的语言。至于人吸收外界信息，产生感觉与印象，它们有77%来自眼睛——视觉；14%来自耳朵——听觉；9%来自其他，如触觉、味觉、嗅觉等。人类学家伯德惠斯特（Ray L. Birdwhistell）则认为，在两个人谈话时，表达意义和情感，65%靠表情、动作和姿势。另外35%依靠有声语言。学者们对行为语言——人体示意语言的功能与作用的百分比估计虽有出入，但至少认为有一半左右的表达思想感情的功能出自体势语。当然，这一类估计是略为高了一些。因为，具体的情感与抽象的思想的表达，无可置疑地还是主要依靠有声语言。

严格地说，行为语言学还可以包括研究有声语言的声调变化，例如速度、强弱等内容。有一则故事说，有一个著名演员，应大家的要求在一个公共场合表演一段朗诵。他声情激越，施展全付本领。当场还有不少人潸然泪下。但是，他朗读的是什么呢？原来是一张外国菜单！

由此可见声调的魅力，也可见行为语言（包括表情）的魅力。

另一个笑话说，一个父亲接到儿子的要钱的信。他因为不识字，所以只好让别人给他念。第一个念信的语调生硬，把信读成了命令。老子勃然大怒，发誓不给一文钱。后来，另外一个人又给他再读了一次这封信，表情谦恭，语调委婉。结果呢，父亲欣然解囊。这也许就是行为语言的威力罢。

就目前的认识水平和观察结果来看，行为语言或身势学至少要研究下面的一系列问题：

一、行为语言的种类及其所代表的意义。像眼光、笑容、手足动作等。

二、行为语言的艺术品种。比如，绘画、雕塑、舞蹈、程式化动作等。

三、行为语言的社会意义。例如，礼貌教养和行为语言的关系，讲演，行为语言的不协调问题等。

四、行为语言的特殊方面。如特异功能与人体辉光，与动物的身势语的比较等。

五、行为语言和有声语言的关系。像有声语言对行为语言的纪录等。

六、各个国家对行为语言的研究现状。

行为语言是一种极其复杂的现象。从多层次与全方位的角度来探索它，方能对它有一个概括的了解，才有可能揭开它的奥秘。在这一研究领域中，我们还必须：

一、利用语言学、语义学的基础；

二、借助心理学的方法；

三、考察民俗学的渊源；

四、探讨人类学的背景；